

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 18?? ??????????? 2012 (*)

«????????????? ??? ?????????????? – ??????? 90/434/??? – ?????? ?????????????? ?????????? ??? ???
?????????????????, ??????????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????????? ??????? ?????? – ?????? 11, ?????????????? 1, ??????????? ?? – ???????
????????????? ? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????? –
????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ??????? ?????????????????? 30 ??????? ?????? ??
????????????????? ???????»

????? ?????????? C-603/10,

?? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Upravno sodišče Republike Slovenije (?????????) ?? ?????????? ??? 8?? ??????????????
2010, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 21 ?????????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Pelati d.o.o.

?????

Republika Slovenija,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ?????? E. Levits, ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, J.-J. Kasel (?????????????)
??? M. Safjan, ??????????,

????????? ??????????????????: P. Cruz Villalón

?????????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????:

- ? Pelati d.o.o., ?????????????????????? ??? ??? A. Jarkovi?, odvetnik,
- ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?? V. Klemenc,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? R. Lyal ??? M. Žebre,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ???? ??????? ??? ??????? ??????????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????????,

????????? ??? ????????????

?????????

1 ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??? ???????
11, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? 90/434/??? ??? ??????????????, ??? 23?? ??????????
1990, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????, ??????????????,

????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????
????????? ?????? (? L 225, ? 1).

2 ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? Pelati d.o.o.
(???? ?????: Pelati) ??? ??? Republika Slovenija ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ??????????????

?? ????????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

3 ?? ?????? 11, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 90/434, ?? ??????
????????????????????? ?????? ?????? V ??????, ? ?????????? ?????????? «????????? ??????????????», ?????? ??????
????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??
?????:

«???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??, ???, ??? IV ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
????? ? ?????? ??? ??????????????????, ??? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ? ???
????????????????? ??????????????:

?) ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 1 ???
????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ? ?????????????????? ?
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ? ??????????????????.»

? ?????????? ??????????????

4 ?????? ?? ?????? 47 ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? (Zakon o davku od dohodkov
pravnih oseb, Uradni list RS ?????? 17/05, ??? ??????: ZDDPO-1), «?? ?????????????????? ??? ?????????? 41
??? 47 [??? ?????? ??????] ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????
?????, ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? 41 ??? 47».

5 ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? (Zakon o dav?nem postopku,
Uradni list RS, ?????? 25/05, ??? ??????: ZDavP-1).

6 ?????? ?? ?????? 345, ?????????????????? 2, ??? ZDavP-1, ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? 60 ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????.

7 ?? ?????? 363 ??? ZDavP-1 ?????????? ?? ??????:

«(1) ? ?????????????????????? ??? ?????? 47 ??? ZDDPO-1 ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????
?????????.

(2) ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? [...] ? ???
?? ?????????? ?????????? [...], ?????????????????? 30 ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? 41 ??? ZDDPO-1.

[...]

(5) ? ?????????? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???????? ??
??????????? ?????? 30 ???????? ??? ??? ???????????? ??? ???????????? [...]».

8 ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????, ?????
????????????????? ??? ?????? 47 ??? ZDDPO-1 ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 363 ??? ZDavP-1,
????????????????? ?? ??? ???????? ????????, ??? 1?? ?????????????? 2007, ??? ?????? ?????? ?????
????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? (Uradni list RS, ????? 117/06),
????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????????
???? ??????? ? ?? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????
???? ?????????????????? ??????? ??? ???????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??? ???????????? ?
????????? 90/434.

?

9 ?? ?????????????????????????? ?????? ??? 30?? ?????????? 2005, ? Pelati ?????????????? ???????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?? ???
?????????. ??? 27 ?????????????????? 2005 ? Pelati ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????
???? ?????????????????????? ????. ?? ?????????????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? 12??
????????????? 2005. ??? 21 ?????????????? 2005 ? Pelati ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????
????????????????????????? ?? ??? ?????? ??????.

10 ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????.
?????????????, ?? ?? ?????????, ??? ?????????? ??? Pelati ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????
????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 363 ??? ZDavP-1 ??????????????????, ?????????
????????????????????? 30 ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????.

11 ? Pelati ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????????
???? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ??? ZDDPO-1. ?
????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? 30 ?????????? ??????
?????????????????????, ?????? ? ?????????? ??? Pelati ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????.

12 ? Pelati ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ??? Upravno
sodiš?e Republike Slovenije (????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????).
????????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? 363, ?????????????????? 2, ??? ZDavP-1 ?????????????????? ??? 30 ?????????? ??????
????????????? ?????? ??? ?????????? 90/434. ??????????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??????????????
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ??? ? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
????????????????? ??????????????.

13 ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ???' ??????, ??? ? ZDDPO-1 ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 90/434. ??? ?????????????
????????????????????? ???, ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????????? ?????????
?? ?????????????????????, ?????? ?? ?????? 363, ?????????????????? 2, ??? ZDavP-1, ?????????????????? 30 ?????????
????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???

????? ? ?????? ????? ??????????? ???? ?????? ?????. ?????????, ?????????????? ??? ? ?????????????
????? ?????????????? ??? ?????? 533 ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (Zakon o gospodarskih
družbah, Uradni list RS, ????? 30/1993, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
?????????????????), ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????. ?? ???????
?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????? ?????? ? ??????
????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????
?????. ??????, ?? ??????? ?????????????? ??????? ??? ? ??????? 90/434 ??? ??????????
????????????????????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ??????? ? ???
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????.

14 ??? ?????????? ?????, ?? Upravno sodišče Republike Slovenije ??????????? ?? ?????????????? ??
?????????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«????? ? ?????????? ??? ??????? 11 ??? [????????? 90/434] ??? ??????? ??? ?????????????? ???????
????????????? ?????????? ??? ??????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????????????
????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ???????????, ? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????
(????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????), ??? ??? ??????????????
?????????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??????? ??????????????? ?? ??????????????????
????????????????????, ? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ??????????? ??????????, ?????? ?????????????????
??? [??????????????] ??????????????, ??? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????
????????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

????????????????????? ??????????????????

15 ??????????????, ?????????????????????, ? ?????????? ???, ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??
?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????, ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
?????????

16 ??????, ?????????, ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????? ??????????

17 ??????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????
?????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 90/434 ?????? ??????? ??????? ?????,
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ???
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????

18 ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????
?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????
????????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ???
????????????????????, ?????????????? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????? ???
?????????????? ? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????,
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????????
??? ?????????? ?????????????????? ??????????????? (?? ?????????????? ??? 17?? ?????????? 1997, C-28/95, Leur-
Bloem, ?????????? 1997, ? I-4161, ?????? 32? ??? 15?? ?????????????? 2002, C-43/00, Andersen og
Jensen, ?????????? 2002, ? I-379, ?????? 18, ??? ??? 20?? ?????? 2010, C-352/08, Modehuis A.

Zwijnenburg, ??????? 2010, ? I-4303, ????? 33).

19 ?????? ????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? (?? ?????????????????? ?????????????? Leur-Bloem, ?????? 33, ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ?????? 34).

20 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 90/434 ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????.

??? ??? ????????

21 ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 11, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 90/434 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?' ??????.

22 ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ? ??????????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????, ? ?????????? 90/434 ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????????.

23 ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (????? ??? ??????????????????) ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? (????? ??? ??????????????????????????????????) (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 19?? ?????????????????? 2006, C-392/04 ??? C-422/04, i-21 Germany ??? Arcor, ?????????? 2006, ? I-8559, ?????? 57, ?????? ??? ??? 30?? ?????????? 2011, C-262/09, Meilicke ?..?, ?????????? 2011, ? I-5669, ?????? 55).

24 ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????

25 ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????????????????????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????

26 ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? 90/434, ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????? ??????????????????????

???????? ????????????? ?????????????, ????????????? ????????????? ?? ????? ??? ?????????
????????????????, ?????????????, ?????????? ?????????????? ??? ????????????? ?????????, ??????????????
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ? ? ?????? ?????? ??????
????????????????, ????????????? ? ?????? ????????????? ?????????? (?. ??????????????????
???????????? Leur-Bloem, ?????? 36, ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ?????? 41).

27 ??? ????' ?????????? ??? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????
??? ??????? 11, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 90/434, ?? ?????????? ?? ?????????????
?? ??????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? (???????????? ??? 5?? ????????? 2007, C-321/05, Kofoed,
????????? 2007, ? I-5795, ?????? 37, ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ?????????????????, ?????? 45),
????? ????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????? ???
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ????????????????

28 ?? ?????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?
????????????????? ??? ???? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? ZDDPO-1 ?? ?????????? ?? ??
?????? 363, ????????????? 2, ??? ZDavP-1, ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?? ???
?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? 90/434 ?????????????? ?????????????????, ??? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????, ??????????????? 30 ??????? ?????? ???
?????????????? ?????? ??????????????????????

29 ??????, ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? 30 ??????? ??????? ???
?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????? ??? ???
????????? ????????????

30 ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ??????, ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??????, ??? ?????????????????
?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????, ????
?? ??????????? ??? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ??????????, ?????????? ?????????????? ???
?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????? ??? ??????? (????????????? ??? 10??
????????? 1997, C-261/95, Palmisani, ?????????? 1997, ? I-4025, ?????? 28, ??? ??? 17??
????????????? 1998, C-228/96, Aprile, ?????????? 1998, ? I-7141, ?????? 19). ??? ?????????? ?????, ??
????????????????? ?????? ??????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????
??? ??????, ??? ????' ???????, ?????????????? (????????????? ??? 14?? ?????????????? 1995, C-312/93,
Peterbroeck, ?????????? 1995, ? I-4599, ?????? 16, ??? ??? 6?? ?????????????? 2009, C-40/08,
Asturcom Telecomunicaciones, ?????????? 2009, ? I-9579, ?????? 43).

31 ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????
????????????????????? ?????????? ?????? (????????????????????? ?????????? Meilicke ?., ?????????? 55 ??? 58).
?? ?????? ??????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????? ??? ?????? ???
????????????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???
?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????

32 ?????????, ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???
??? ??????? 90/434 ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ? ??????????
????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? 30 ??????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????
????????????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????.

33 ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ???? ? ????????? ???? ?????? ????? ????
?????????????, ????? ???' ??????, ????? ???? ???? ??????????????????????????, ??? ??????? ??
?????????????? ? ???? ?????????, ??? ????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????
??? ??????? ?????????? ? ???? ???? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????
?????? ? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ? ???? ??????.

34 ?????????, ????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 30 ??????? ????? ??
?????? 363, ????????????? 2, ??? ZDavP-1, ??? ??? ?????????? ????? ?????????????? ?????????????? ??? ?
????????????? ????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ????? ???? ? ??????
????????????????????? ????????????? ?????, ??? ?????????????????????? ??? ? ? ??????? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?
????????? ??????????????????.

35 ?????????, ?? ??? ??????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ????????? ?
????????????? ??? 30 ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????? ???
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ???? ?
????? ???, ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ??????????????????????.

36 ?????????????? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????????? ??? ??? ??????? 90/434 ??????? ???????
?? ?????????????????????? ??? ??????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????
?????????, ?????? ??? ?????????????????, ????? ? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????
?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? [??., ???' ??????????, ?????????? ??? 28??
???????????????? 2010, C-406/08, Uniplex (UK), ????????? 2010, ? I-817, ?????? 39 ??? ?????
????????????????????? ??????????????]. ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
?? ?????????????????? ???????.

37 ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????
??? ?? ?????? 11, ????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? 90/434 ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????. ??? ?????, ?????????????????? ??? ?????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ???
????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ?????? ?????????????????? ??????????, ??????? ???
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????
?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ? ? ?????????????????????? ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???
?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

??? ??? ?????????????? ???????

38 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ? ???? ??????????????, ??? ??????????????????.

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????:

?? ?????? 11, ????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? 90/434/??? ??? ??????????????????,
??? 23?? ?????????? 1990, ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???
?????????????????????, ??????????????????, ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ??????, ? ?????? ??????????

?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????? ?????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???????????
?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????. ????? ??????,
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????
??? ?????????????? ??????, ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???,
?????? ?????????????? ???????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????
??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????????: ? ??????????????